



Двадцать четвертая сессия  
Найроби, 15-19 апреля 2013 года  
Пункт 7 предварительной повестки дня\*

Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2014-2015 годов

## Предлагаемая программа работы и бюджет на двухгодичный период 2014-2015 годов

### Добавление

### Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин в контексте устойчивого развития городов

#### Доклад Директора-исполнителя

## I. Введение

1. В своей резолюции 21/1 Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) просил Директора-исполнителя разработать конкретный план действий, направленный на обеспечение гендерного равенства, на 2008-2013 годы относительно стратегий, программ и мероприятий ООН-Хабитат вместе с показателями эффективности для обеспечения заметных и поддающихся оценке достижений в реализации гендерного равенства в целях представления Совету управляющих на его двадцать второй сессии.
2. В своей резолюции 22/7 Совет управляющих с удовлетворением отметил план действий в области обеспечения гендерного равенства на 2008-2013 годы и просил Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в ходе его осуществления.
3. В своей резолюции 23/1 Совет управляющих просил Директора-исполнителя усилить Отдел по гендерным вопросам и совместно с Отделом осуществлять управление единой системой координационных пунктов по гендерным вопросам и гендерной целевой группой в рамках ООН-Хабитат; рекомендовал Директору-исполнителю продолжать укреплять потенциал и компетентность сотрудников в вопросах учета гендерной проблематики, в том числе в региональных бюро; рекомендовал ООН-Хабитат полностью учитывать гендерные аспекты во всей ее работе; просил Директора-исполнителя поощрять создание механизма для консультаций со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, гендерными отделами Программы развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Международной стратегией по уменьшению опасностей стихийных бедствий Организации Объединенных Наций и другими профильными учреждениями, занимающимися вопросами населенных пунктов, в целях содействия слаженности,

\* HSP/GC/24/1.

координации и упорядоченности работы в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности для вовлечения низовых организаций женщин и общинных организаций, чтобы такие консультации могли проводиться с учетом реального положения на местах.

4. В той же резолюции Совет управляющих просил также Директора-исполнителя сформировать консультативную группу по гендерным вопросам, состоящую из представителей женских низовых и профессиональных организаций, научных кругов, частного сектора, местных органов власти и руководящих и директивных органов правительств, с учетом равного регионального представительства для консультирования Директора-исполнителя по всем вопросам, касающимся учета гендерной проблематики в работе ООН-Хабитат, а также для осуществления надзора за реализацией плана действий по обеспечению гендерного равенства в рамках существующих программы работы и бюджета.

5. План действий в области обеспечения гендерного равенства представляет собой стратегический и амбициозный инструмент, направленный на обеспечение учета гендерной проблематики в нормативной и оперативной работе ООН-Хабитат. В нем содержатся обязательства программ и партнеров ООН-Хабитат в области укрепления гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в контексте устойчивого развития городов. Он является дополнением к общей политике системы Организации Объединенных Наций в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин: результаты и воздействие<sup>1</sup>, проводимой под контролем Структуры ООН-женщины. Структура ООН-женщины, начавшая функционировать 1 января 2011 года, была создана Генеральной Ассамблеей с целью выполнения функций секретариата и проведения оперативной работы на страновом уровне путем объединения и передачи этой Структуре существующих мандатов и функций Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин Секретариата, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

6. Хотя в ряде областей отмечается прогресс, многое еще предстоит сделать, в особенности в отношении регулярного мониторинга выполнения плана действий в области обеспечения гендерного равенства в соответствии со среднесрочным стратегическим и организационным планом на 2008–2013 годы, принятом Советом управляющих в его резолюции 21/2, и с учетом результатов инициатив по обеспечению учета гендерной проблематики, осуществляемых на всех уровнях. Основной упор в работе делается на следующих темах: пропаганда и мониторинг гендерного равенства в городах; местное управление и децентрализация; права женщин на землю, жилье и надежность владения жилищем; водоснабжение и санитария; защита и безопасность женщин; города и изменение климата; и расширение экономических прав и возможностей женщин путем обеспечения доступа к земле и финансированию жилья, а также развития жилищного строительства. Эта работа ведется в партнерстве с правительствами, партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в рамках инициативы «Единая ООН».

7. В настоящем докладе приводится описание прогресса, достигнутого на сегодняшний день в осуществлении плана действий в области обеспечения гендерного равенства; в его основе лежит информация, полученная из недавних оценок усилий по обеспечению учета гендерного фактора во всех программах ООН-Хабитат, материалов второй Ассамблеи действий в защиту гендерного равенства во время шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов (сентябрь 2012 года) и внутренних оценок, включая гендерную аудиторскую проверку (результаты которой будут доложены старшему руководству).

## **II. Партнерства, пропаганда и мониторинг гендерного равенства в городах**

8. Директор-исполнитель ООН-Хабитат г-н Джоан Клос и заместитель Директора-исполнителя Структуры ООН-женщины г-жа Лакшми Пюри подписали меморандум о взаимопонимании в ходе шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов, состоявшейся в сентябре 2012 года в Наполи, Италия. Меморандум о взаимопонимании охватывает все страны, в которых эти организации имеют общие интересы или в которых они договорились сотрудничать, и его нормативные и оперативные рамки будут охватывать связанные с развитием и оперативные цели в области обеспечения гендерного равенства и

---

<sup>1</sup> СЕВ/2006/2.

расширения прав и возможностей женщин в этих двух организациях. Он позволит осуществить ряд различных мероприятий, включая проведение анализов и исследований по вопросам гендерной проблематики; осуществление конкретных совместных программ и проектов, совместного технического сотрудничества, пропаганды и оказания технических консультативных услуг; совместную или скоординированную мобилизацию ресурсов; участие в сотрудничестве с сетями организаций, занимающихся вопросами расширения прав и возможностей женщин и девушек, гендерного равенства, устойчивости, безопасности в городах и общинах, предупреждения преступности и насилия и связанными с этим вопросами; обмен опытом в деле развития институционального потенциала, но не ограничиваясь этим. Меморандум о взаимопонимании обладает широкой и не исчерпывающей сферой действия (и заменяет предыдущий меморандум о взаимопонимании, который конкретно касался Программы создания более безопасных городов). С этой целью Структура ООН-женщины за свой счет прикомандировала своего консультанта по гендерной проблематике к группе по вопросам гендерной координации и поддержки для выработки рекомендаций относительно формирования оптимальной «гендерной архитектуры» в рамках ООН-Хабитат и оказания содействия в проведении обзора гендерной политики.

9. В данный момент группа по вопросам гендерной координации и поддержки размещается в Управлении по проектам. Помимо выработки рекомендаций относительно «гендерной архитектуры» консультант по гендерной проблематике высказает рекомендации в отношении будущего организационного месторасположения данной группы.

10. В октябре 2012 года группа по вопросам гендерной координации и поддержки провела гендерную аудиторскую проверку Организации, включая ее региональные отделения. Гендерная аудиторская проверка представляет собой механизм внутренней оценки, цель которого состоит в том, чтобы оценить степень учета гендерного фактора в нынешних стратегиях, проектах, программах, организационной структуре, внутренней практике и процедурах ООН-Хабитат (в области людских ресурсов, составления бюджета и стратегического планирования) и научить сотрудников тому, как следует эффективно обеспечивать учет гендерного фактора во всех сферах деятельности ООН-Хабитат в соответствии с выданным ей мандатом. Результаты аудиторской проверки свидетельствуют о существенных успехах, достигнутых в одних областях, таких как Глобальная сеть по решению вопросов землепользования, водоснабжение и санитария, более безопасные города, и крайне незначительных достижениях в других сферах. К числу выявленных недостатков, среди прочего, относятся нехватка людских и финансовых ресурсов для обеспечения учета гендерного фактора, недостаточный уровень развития гендерного потенциала среди сотрудников программы на всех уровнях и отсутствие промежуточного мониторинга.

11. Факты достижения приоритетов плана действий в области обеспечения гендерного равенства были отмечены в большинстве областей, в которых осуществлялась деятельность, включая активизацию пропаганды, устранение гендерного неравенства в доступе к земле и собственности и владении ими и улучшении доступа женщин к недорогому жилью с помощью программ общинного кредитования малоимущих женщин.

12. В докладе о ходе осуществления плана действий в области обеспечения гендерного равенства указаны два главных вызова, которые следует устранить: во-первых, недостаточное понимание большинством сотрудников стратегической цели плана действий по обеспечению гендерного равенства, которая состоит в обеспечении привязки к среднесрочному стратегическому и институциональному плану в целях содействия интеграции гендерных вопросов во всех профильных основных направлениях деятельности ООН-Хабитат, и, во-вторых, помимо отсутствия ответственности за работу в области гендерного равенства со стороны руководителей высшего звена, не ведется мониторинг усилий по содействию осуществлению более слаженной работы в контексте плана действий в области обеспечения гендерного равенства отсутствует. Эти два аспекта были также подтверждены в ходе проведенной в 2011 году оценки усилий по обеспечению учета гендерного фактора в рамках ООН-Хабитат.

13. В рамках Программы имеются организационные процедуры для координации мероприятий по обеспечению учета гендерного фактора с усилиями системы гендерных координаторов, действующих в штаб-квартире и региональных отделениях.

14. В соответствии с резолюцией 23/1 Совета управляющих Консультативная группа по гендерным вопросам провела свое первое совещание 1 сентября 2012 года во время шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов и второе совещание: 30 ноября – 1 декабря 2012 года в Найроби. На совещании был утвержден план работы Консультативной группы на

двухгодичный период, который был представлен Директору-исполнителю в декабре 2012 года. Этот план работы позволит членам Консультативной группы давать Директору-исполнителю соответствующие рекомендации по вопросам обеспечения учета гендерного фактора и согласования мероприятий ООН-Хабитат с стратегическим планом.

15. Вниманию шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов, состоявшегося в сентябре 2012 года, был представлен сокращенный вариант доклада о гендерном факторе и процветании городов под названием «Положение женщин в городах, 2012/2013 годы: Гендерный фактор и процветание городов». В этом докладе подчеркивается, что городам и местным органам власти пора приступить к осуществлению политики, стратегий и программ, направленных на создание устойчивых условий жизни и расширение экономических прав и возможностей женщин. В нем далее подчеркивается колоссальная важность партнерств для обеспечения благополучия женщин и создания справедливых и недискриминационных городов.

16. В сентябре 2012 года ООН-Хабитат организовала вторую сессию Ассамблеи действий в защиту гендерного равенства, которая состоялась накануне шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов, во исполнение резолюции 22/7 Совета управляющих, в которой Совет управляющих просил Директора-исполнителя оказать содействие в работе форума по плану действий в области обеспечения гендерного равенства, который будет приурочен к сессиям Совета управляющих и Всемирного форума по вопросам городов, с тем чтобы партнеры имели возможность оценить прогресс, достигнутый в деле осуществления плана действий по обеспечению гендерного равенства.

17. В ходе второй сессии Ассамблеи партнеры получили возможность встретиться с ведущими лицами, отвечающими за выработку политики и принятие решений, в частности женщинами-мэрами, министрами по вопросам женщин, жилищного строительства и развития городов и парламентариями, и обсудить пути улучшения учета гендерной проблематики в международных, региональных и национальных стратегиях и программах устойчивого развития городов. Уроки, извлеченные из этого опыта, в особенности в отношении необходимости критической оценки прогресса, достигнутого в осуществлении плана действий в области обеспечения гендерного равенства всеми партнерами, принимаются во внимание при подготовке третьей сессии Ассамблеи, которая состоится в 2014 году в Медельине, Колумбия.

18. Во время «круглого стола» по вопросам женской и гендерной проблематики, также состоявшегося в ходе шестой сессии Всемирного форума по вопросам городов, партнеры получили возможность обсудить пути расширения экономических прав и возможностей женщин с особым упором на доступ к земле и жилью.